# **CURRICULUM VITAE**

Name Date and place of birt Address Phone E-mail	h Leena Maria Heikkola +	
EDUCATION		
2008–	Studies in university pedagogy, Åbo Akademi University (AÅ),	
	Turku, Finland	
07/01/07-12/31/2007	<b>Visiting scholar</b> , Division of Speech Pathology, School of Rehabilitation Sciences, University of Queensland (UQ), Australia	
2005-	<b>PhD Studies</b> in Finnish language, Finnish Department, ÅA, Turku, Finland	
06/21/2005	Master's Degree; Majoring in Finnish language and literature, ÅA	
2004–2005	-Master's Thesis:"Language as the mirror of national identity.	
	<i>Code-switching and dialect in the language of Finns and Italians living in Oslo</i> ". The highest possible grade laudatur, ÅA	
2003–2004	-Finnish language and literature, advanced course, ÅA	
2003	Practical Norwegian, foundation course, University of Oslo (UiO), Oslo, Norway	
2002	Medicine, UiO	
02/04/2003	<b>Candidata Magisterii Degree;</b> Majoring in Finnish language and literature, UiO	
2002	-Finnish language and literature, foundation and intermediate course, UiO	
2002	-Italian language and literature, foundation course, UiO	
2001	-English language and literature, foundation course, UiO	
2000	-Norwegian for foreigners, foundation course, UiO	
1999	-Norwegian life and society, foundation course, UiO	
1999	-Norwegian for foreigners, level IV, UiO	
1999	-Examen Philosophicum and Examen Facultatum,	
	linguistic variant, (UiO)	
05/31/1998	<b>High school Diploma</b> ; Advanced classes in English, mathematics, physics and chemistry, Pudas High School, Tornio, Finland	
SCHOLARSHIP AWARDS		

# February 2008Finnish Cultural FoundationAugust 2007Waldemar von Frenckell FoundationFebruary 2007Finnish Cultural FoundationJanuary 2007Foundation for Åbo Akademi UniversityFebruary 2006Finnish Cultural Foundation

### **RELEVANT WORK EXPERIENCE**

July–December 2007	Teacher in Finnish as a second and foreign language,
	Brisbane Finnish School, Brisbane, Australia
September 2006–April 2007	Teacher in Norwegian as a second language, Åbo Swedish
	Workers' Institute, Turku, Finland
September 2006	Translator (Norwegian-Finnish), Finso Language Services,
-	Helsinki, Finland
June–July 2006	High school credit facilitator in Finnish as a second
2	language, Finnish Language Village, Concordia Language
	Villages, Bemidji, MN, USA
January–June 2006	Consultant in Norwegian language, Continuing studies in
5	conference interpreting, University of Turku (TY), Turku,
	Finland
April 2005	Translator (Finnish-Norwegian), Department of
1	Psychology, Åbo Akademi University (ÅA), Turku,
	Finland
November–December 2004	Substitute teacher in English as a foreign language, Lauri
	School, Mynämäki, Finland
October 2004–May 2006	Translator
5	(English-Norwegian, Finnish-Swedish/Norwegian,
	Swedish/English-Finnish), Sportingbet, Turku, Finland
June–August 2004	Research assistant, Research Department, Research Center
e	for Domestic Languages (Kotus), Helsinki, Finland
June–July 2003	High school credit teacher in Finnish as a second language,
2	Finnish Language Village, Concordia Language Villages,
	Bemidji, MN, USA
February–August 2003	Nurse's assistant, Silurveien Nursing Home, Oslo, Norway
June–July 2003	Camp counselor in Finnish as a second language, Finnish
5	Language Village, Concordia Language Villages, Bemidji,
	MN, USA
October 2000	Interpreter (English–Finnish), YWAM Finland,
	Porvoo, Finland

OTHER EDUCATION			
August–October 2007 Photography studies, Michael James Brown, Fine Art			
	Photography, Brisbane, Australia		
July 2002	Preclinical practice, Thorax Surgical Department,		
	University Hospital of Turku, Turku, Finland		
March-April 2001	Foundation course in conference interpreting, Nifin, Rovaniemi,		
	Finland		
1996-2006	Private singing lessons		
1990–1997	Art School		
1991–1995	Private flute lessons		
1986–1998	Private piano lessons		

## LANGUAGE PROFICIENCY

Norwegianfluent (December 15th 1999, University of Oslo, highest level course in Norwegian language, grade 1,9 i.e. laudabilis)Italianfluent (August 31st 2005, University of Turku (TY), Italian grammar course, grade 5/5)Swedishfluent (May 24th 2003), ÅA, Swedish language test, 193/200)Germangood (May 31st 1998, high school language course, grade 9/10)Frenchgood (May 31st 1998, high school language course, grade 10/10)Spanishbasics (May 31st 1998, high school language course, grade 9/10)Portuguesebasics (2005, TY, beginner's course)Hungarianbasics (2004, TY, beginner's course)Latinbasics (1998, high school language course, grade 9/10)	Finnish	mother tongue
Italiancourse in Norwegian language, grade 1,9 i.e. laudabilis)Italianfluent (August 31 <sup>st</sup> 2005, University of Turku (TY), Italian grammar course, grade 5/5)Swedishfluent (May 24 <sup>th</sup> 2003), ÅA, Swedish language test, 193/200)Germangood (May 31 <sup>st</sup> 1998, high school language course, grade 9/10)Frenchgood (May 31 <sup>st</sup> 1998, high school language course, grade 10/10)Spanishbasics (May 31 <sup>st</sup> 1998, high school language course, grade 9/10)Portuguesebasics (2005, TY, beginner's course)Hungarianbasics (2004, TY, beginner's course)Latinbasics (1998, high school language course, grade 9/10)	English	fluent (August 4 <sup>th</sup> 2006, TOEFL iBT, 117/120)
Italianfluent (August 31st 2005, University of Turku (TY), Italian grammar course, grade 5/5)Swedishfluent (May 24th 2003), ÅA, Swedish language test, 193/200)Germangood (May 31st 1998, high school language course, grade 9/10)Frenchgood (May 31st 1998, high school language course, grade 10/10)Spanishbasics (May 31st 1998, high school language course, grade 9/10)Portuguesebasics (2005, TY, beginner's course)Hungarianbasics (2004, TY, beginner's course)Latinbasics (1998, high school language course, grade 9/10)	Norwegian	fluent (December 15 <sup>th</sup> 1999, University of Oslo, highest level
grammar course, grade $5/5$ )Swedishfluent (May $24^{th} 2003$ ), ÅA, Swedish language test, 193/200)Germangood (May $31^{st} 1998$ , high school language course, grade $9/10$ )Frenchgood (May $31^{st} 1998$ , high school language course, grade $10/10$ )SpanishPortugueseHungarianLatinbasics (1998, high school language course, grade $9/10$ )	-	
Swedishfluent (May 24th 2003), ÅA, Swedish language test, 193/200)Germangood (May 31st 1998, high school language course, grade 9/10)Frenchgood (May 31st 1998, high school language course, grade 10/10)Spanishbasics (May 31st 1998, high school language course, grade 9/10)Portuguesebasics (2005, TY, beginner's course)Hungarianbasics (2004, TY, beginner's course)Latinbasics (1998, high school language course, grade 9/10)	Italian	fluent (August 31 <sup>st</sup> 2005, University of Turku (TY), Italian
Germangood (May 31st 1998, high school language course, grade 9/10)Frenchgood (May 31st 1998, high school language course, grade 10/10)Spanishbasics (May 31st 1998, high school language course, grade 9/10)Portuguesebasics (2005, TY, beginner's course)Hungarianbasics (2004, TY, beginner's course)Latinbasics (1998, high school language course, grade 9/10)		grammar course, grade 5/5)
Frenchgood (May 31st 1998, high school language course, grade 10/10)Spanishbasics (May 31st 1998, high school language course, grade 9/10)Portuguesebasics (2005, TY, beginner's course)Hungarianbasics (2004, TY, beginner's course)Latinbasics (1998, high school language course, grade 9/10)	Swedish	
Spanishbasics (May 31st 1998, high school language course, grade 9/10)Portuguesebasics (2005, TY, beginner's course)Hungarianbasics (2004, TY, beginner's course)Latinbasics (1998, high school language course, grade 9/10)	German	good (May 31 <sup>st</sup> 1998, high school language course, grade 9/10)
Portuguesebasics (2005, TY, beginner's course)Hungarianbasics (2004, TY, beginner's course)Latinbasics (1998, high school language course, grade 9/10)	French	good (May 31 <sup>st</sup> 1998, high school language course, grade 10/10)
Hungarianbasics (2004, TY, beginner's course)Latinbasics (1998, high school language course, grade 9/10)	Spanish	basics (May 31 <sup>st</sup> 1998, high school language course, grade 9/10)
Latin basics (1998, high school language course, grade 9/10)	Portuguese	basics (2005, TY, beginner's course)
	Hungarian	basics (2004, TY, beginner's course)
Polish basics (2008 Å A beginner's course grade 5/5)	Latin	basics (1998, high school language course, grade 9/10)
Tonsh basics (2000, AA, beginner s course, grade 5/5)	Polish	basics (2008, ÅA, beginner's course, grade 5/5)

# REFERENCES

Professor Urpo Nikanne, Åbo Akademi University, urpo.nikanne@abo.fi

More references on request.